



Centre d'Initiative et de Gestion Local  
**Walferdange**



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019

## INDEX

Préface	2
Présentation	3
Conseil d'administration	4
Personnel d'encadrement	5
Accompagnement vers l'insertion	6
Schéma du parcours	7
Salariés en insertion	8
Taux d'absentéisme	9
Formation continue et stages	10
Détail d'heures de formation	11
Détail des salariés en formation	12-14
Service de proximité D'WISSBEIEN	15-18
Aide à la personne D'WISSBEIEN	19-20
Service environnement et aménagement	21-25
Service aires de jeux	26-29
Atelier de création solidaire CRÉACTION	30-32
Partenaires	33
Remerciements	34

## PRÉFACE

Le rapport d'activités est l'occasion de nous tourner vers le passé et de faire le bilan de nos actions pour mieux avancer dans l'avenir. Ainsi, cet exercice nous amène à évoquer la **force du travail associatif en réseau** et les synergies créées en 2019 avec les acteurs de l'insertion socio-professionnelle actifs dans le regroupement des Initiatives Sociales pour l'emploi. Dans le même ordre d'idées, le CIGL Walferdange devient cette année membre de la FEDAS, le principal réseau d'organismes à visée sociale ou sociétale au Luxembourg, et adhère à la plateforme « Économie sociale et solidaire ».

En mars, le CIGL organise ses toutes premières élections des **délégués du personnel** au sein de l'association, dont leur mission est la représentation des intérêts et l'amélioration des conditions de travail du personnel. Nous leur souhaitons beaucoup de succès et de lucidité dans leurs nouvelles fonctions !

Les projets de l'année écoulée vers lesquels nous portons aujourd'hui notre regard ont été nombreux et variés. Ainsi, pour ne citer que quelques exemples, l'équipe du **Service aménagement et environnement** s'est chargé de refaire entièrement le chemin sur pilotis aux abords de l'Alzette et a prêté son soutien aux actions de nettoyage de l'Alzette, suite à une défaillance des systèmes de contrôle de la station d'épuration de la Ville de Luxembourg en septembre.

La présence et le travail accompli sur le terrain par les salariés du **Service aire des jeux** ont été remarquables. La pergola située dans la cour de la Maison Relais à Bereldange, le nouveau parc fitness à Walferdange, la balançoire pour personnes à mobilité réduite (aires de jeux Nations-Unies) ont été des projets réussis, pilotés et réalisés conjointement par le Service technique communal et le CIGL.

Le savoir-faire des salariés du **Service de proximité D'WISSBEIEN** continue à être très apprécié par les clients et les prestations à domicile atteignent un nouveau record, avec 6 429 heures de travail prestées. Aussi, la tendance présumée des dernières années se confirme avec une nouvelle augmentation des interventions du **Service aide à la personne** (2 244 heures prestées, c'est-à-dire 600 heures de plus que l'année précédente). Ces chiffres montrent donc que les travaux ménagers (26 %) gagnent progressivement du terrain aux travaux de jardinage (53 %).

*Last but not least*, au printemps l'**Atelier de création solidaire CRÉACTION** s'associe à myenergy Luxembourg et crée les trophées de certification du Pacte Climat, le système de gestion qualité développé par des communes pour les communes.

Enfin, nous tenons à saluer spécialement l'engagement de Mme Estelle Lichtenberger pendant son **bénévolat** au sein de l'administration du CIGL, de juillet à décembre, et nous remercions vivement tous les acteurs (bénévoles, salariés, administrateurs et partenaires) investis dans les efforts du CIGL Walferdange en faveur de la construction d'une société plus inclusive et solidaire.

Nous vous souhaitons une bonne lecture.

## PRÉSENTATION

Créé le 12 juillet 2000, le CIGL Walferdange asbl est une Initiative Sociale agréée par le Ministère du Travail et de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire et conventionnée avec l'Administration communale de Walferdange.

La mission de l'association est l'insertion socio-professionnelle des demandeurs d'emploi assignés par l'ADEM, par le biais d'un accompagnement personnalisé pendant un parcours de 24 mois, durant lequel les salariés bénéficiaires pourront consolider leur expérience professionnelle et leurs compétences sociales par le travail encadré en équipe et la formation continue. Pendant ce temps imparti, le personnel d'encadrement s'adapte, autant que possible, aux besoins mais aussi aux compétences, aux capacités individuelles et aux aspirations de chacun.

L'Initiative Sociale pour l'emploi, neutre du point de vue politique, idéologique et confessionnel, œuvre à la cohésion sociale en développant des projets d'intérêt général pour les habitants de la commune, et a comme objectif l'amélioration de la qualité de vie et *l'empowerment* des demandeurs d'emploi, qui contribueront en tant que partie prenante au développement local.

43

salariés en insertion (CDD)

6

salariés en CDI (EMI / MTE)

8

salariés encadrants

*« Nous travaillons avec des gens qui ont du mal à trouver leur place sur le marché du travail. Nous sommes là pour les former, les accompagner et faire développer leurs compétences sur le terrain par le learning by doing et la formation continue. La réalisation d'un travail propre et soigné, l'écoute des doléances du client et la satisfaction des attentes, le respect du planning, le travail en équipe..., ce sont des aptitudes de travail essentielles que nous voulons transmettre par le biais de notre encadrement technique sur le terrain. Ensuite, en concertation avec la coordinatrice emploi et compétences, nous les dirigeons vers les métiers où ils auront le plus de chance de trouver un emploi qui correspond à leur profil ».*

Fred Lenertz, Chef d'équipe

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président *	Michel FEIDT
Vice-président *	Alain WEINS
Secrétaire *	John TRAUDEN
Trésorière *	Ricky GOSLINGS-KANTERS

### \* Membres du Bureau exécutif

## ADMINISTRATEURS

Bernard ALTMANN  
Josée ALTMANN-FRIDERES  
Henoké COURTE-WOLDE  
Viviane DONDELINGER  
Alexandre DONNERSBACH  
Marie-Anne EIDEN-RENCKENS  
Frédérique FEIDT-MOURIER  
Marc FISCHBACH  
Francine HOFFMANN  
Eliane IRTHUM  
Doris JACOBY

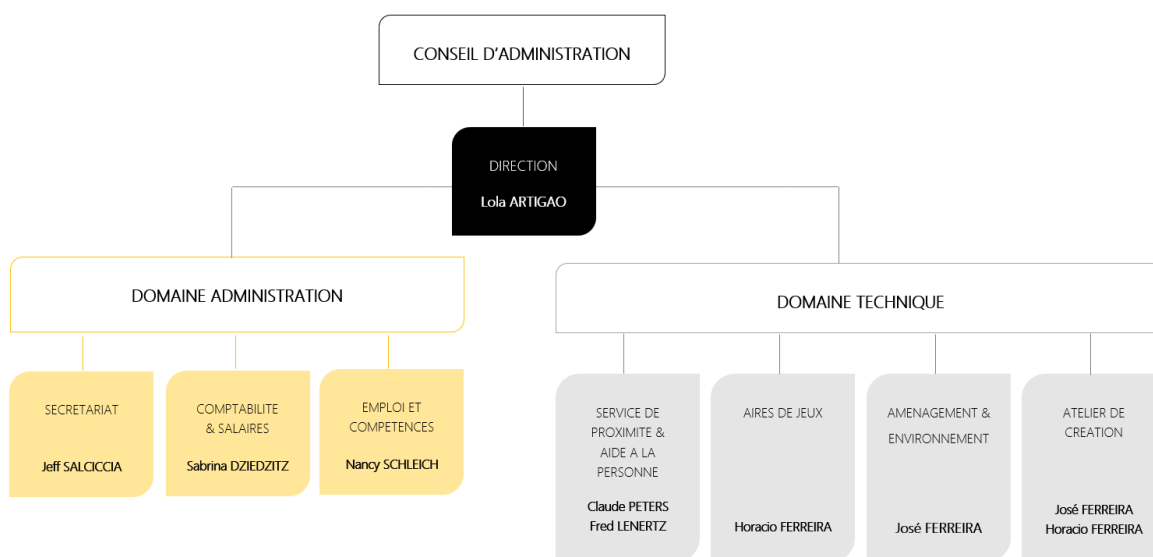
Helga KRÉCKÉ-MARDETSCHLÄGER  
Max KUBORN  
Guy MEDINGER  
Serge REMY  
François SAUBER \*  
Laurent SCHANCK  
Edmée SCHMIT-STREFF  
Carlo SCHWACHTGEN  
Travis SPRABARY  
Charles THILL \*  
Danielle VAN ACKER \*  
Nicolas WIOT \*

### \* 9 réunions en 2019

le 9 janvier	le 24 juin
le 4 février	le 22 juillet
le 11 mars	le 25 septembre
le 1 <sup>er</sup> avril	le 21 octobre
	le 25 novembre

Le Conseil d'administration s'est réuni  
avant la tenue de l'Assemblée Générale ordinaire (13 mai 2019).

## PERSONNEL D'ENCADREMENT



8

salariés en CDI

7

langues maîtrisées

45 ans

moyenne d'âge

« Dans ce travail social qui s'effectue au cas par cas, l'empathie, la confiance et le travail en équipe sont des atouts majeurs. Je m'appuie beaucoup sur les collaborateurs du CIGL, notamment les responsables techniques, qui côtoient nos bénéficiaires sur le terrain, où ils montrent leurs aptitudes, leur envie d'avancer et de s'intégrer. Le grand public a aussi son rôle à jouer. Car c'est notre travail de lever les barrières, mais ensuite, chacun peut les laisser ouvertes ».

Nancy Schleich, Coordinatrice Emploi et Compétences

## ACCOMPAGNEMENT VERS L'INSERTION

Chaque bénéficiaire a une entité qui lui est propre, avec ou sans expérience professionnelle, avec ou sans certificat/diplôme, avec ses compétences professionnelles et son propre vécu/son histoire personnelle. Toutes ces composantes nécessitent que le bénéficiaire soit accompagné dans la définition et la construction de son projet de vie et son projet professionnel.

Chaque bénéficiaire qui arrive dans notre structure est accueilli lors d'un entretien initial, réalisé par le service « Emploi et compétences », endéans le 1er mois suivant la signature de son contrat de travail. Lors de cet entretien, une analyse du parcours d'insertion professionnelle sera réalisée en plusieurs étapes :

1. **Arrivée et adaptation du bénéficiaire dans la structure** : découverte des missions, du poste de travail et de l'équipe ; réflexion personnelle du bénéficiaire sur son projet professionnel.
2. **Construction du projet professionnel** : définition du projet professionnel par l'identification des compétences professionnelles et détermination d'un parcours individuel de formation.
3. **Validation et/ou réajustement du parcours d'insertion professionnelle** : un plan d'action de recherche d'emploi et un accompagnement est proposé à chaque bénéficiaire afin de suivre son évolution dans son parcours.

Aussi, nous assurons des entretiens réguliers lors desquels nous complétons avec les salariés les différentes fiches de renseignements à transmettre à l'ADEM. Ces entretiens nous permettent de réajuster et/ou de compléter le plan de formation et d'accompagner la personne dans son projet professionnel.

Notre philosophie est de privilégier également le travail d'équipe, en utilisant les compétences de chacun, et de soutenir le partenariat de professionnels, afin d'assurer un accompagnement psycho- social pour chacun de nos bénéficiaires. Nous mettons l'accent sur l'information, l'orientation et l'accompagnement personnalisé pour toute personne qui rencontre des difficultés d'insertion, jusqu'à leur intégration dans la société, leur indépendance économique et autonomie sociale.

Aussi, la formation et les stages « découverte » ont une priorité dans le parcours d'insertion de chaque salarié. D'une part, les formations permettent d'acquérir des compétences spécifiques en lien avec le développement personnel/professionnel du bénéficiaire ; d'autre part, les stages « découverte » ont pour objectif et finalité d'acquérir, valider et transférer des compétences, et également de permettre à chacun de découvrir un métier, un travail en entreprise avec tout ce que cela implique (rythme de travail, cadre donné, etc.).

En plus de la formation proprement dite, nous proposons également un accompagnement plus personnalisé pour l'envoi de candidatures (répondre à une offre d'emploi, écrire une candidature spontanée, conseil pour l'entretien d'embauche avec un employeur, recherche de stage, recherche d'emploi via Internet, utilisation du Jobboard de l'ADEM).

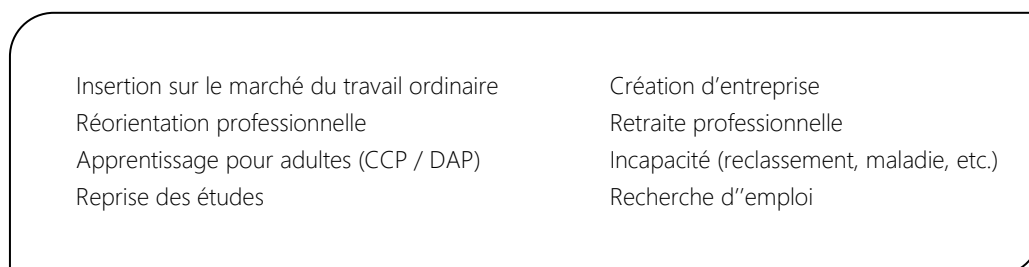


Jobday 03/2019

## SCHÉMA DU PARCOURS



## PISTES D'AVENIR





## SALARIÉS EN INSERTION

43

salariés en CDD

2

salariés en CDI-MTE

4

salariés en EMI (Job 50+)

25,9 etp

moyenne annuelle

22,4 % - 77,6 %

femmes - hommes

17

entrées

21

sorties

2

insertions au cours du parcours

1

entrée en pension

6

fins de parcours 24 mois

6

non-prolongation du CDD

2

licenciements sans préavis

5

résidents de la commune

49 ans

moyenne d'âge

37 %

+ 50 ans

## TAUX D'ABSENTÉISME

### Arrêt de maladie

9 151 heures  
= 1 144 jours

### 6 Accidents de travail ou trajet

744 heures  
= 93 jours

### Absences non-motivées

35 jours et 6,25 heures

### Suivi ADEM & recherche emploi

76,5 heures  
= 9,5 jours

### Divers

241,75 heures  
= 30,2 jours

Réf. 2018 : 921 jours (AM) – 101 jours (AT) – 25 jours (ANM) – 16 jours (ADEM/EMP)

## FORMATION CONTINUE ET STAGES

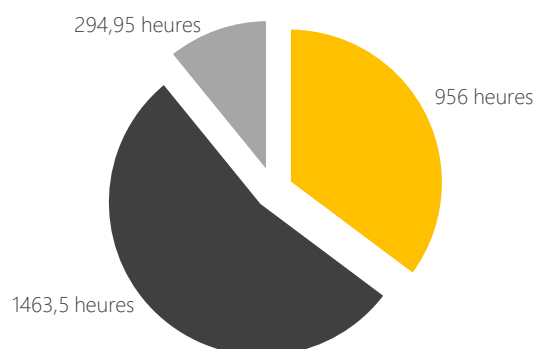
**50** (sur 56)  
salariés en formation

**2 714,5**  
total heures de formation

**56**  
projets de formation

Réf. 2018 : 50 sur 51 en formation – 3 038 heures de formation – 46 projets de formation

- 29 formations en lien avec le projet professionnel
- 24 formations en lien avec les missions confiées
- 3 formations en lien avec la recherche d'emploi



Le CIGL Walferdange est un organisme de formation interne agréé par l'AAA pour les formations : débroussailleuse, taille-haies et tronçonneuse (bois couché au sol).

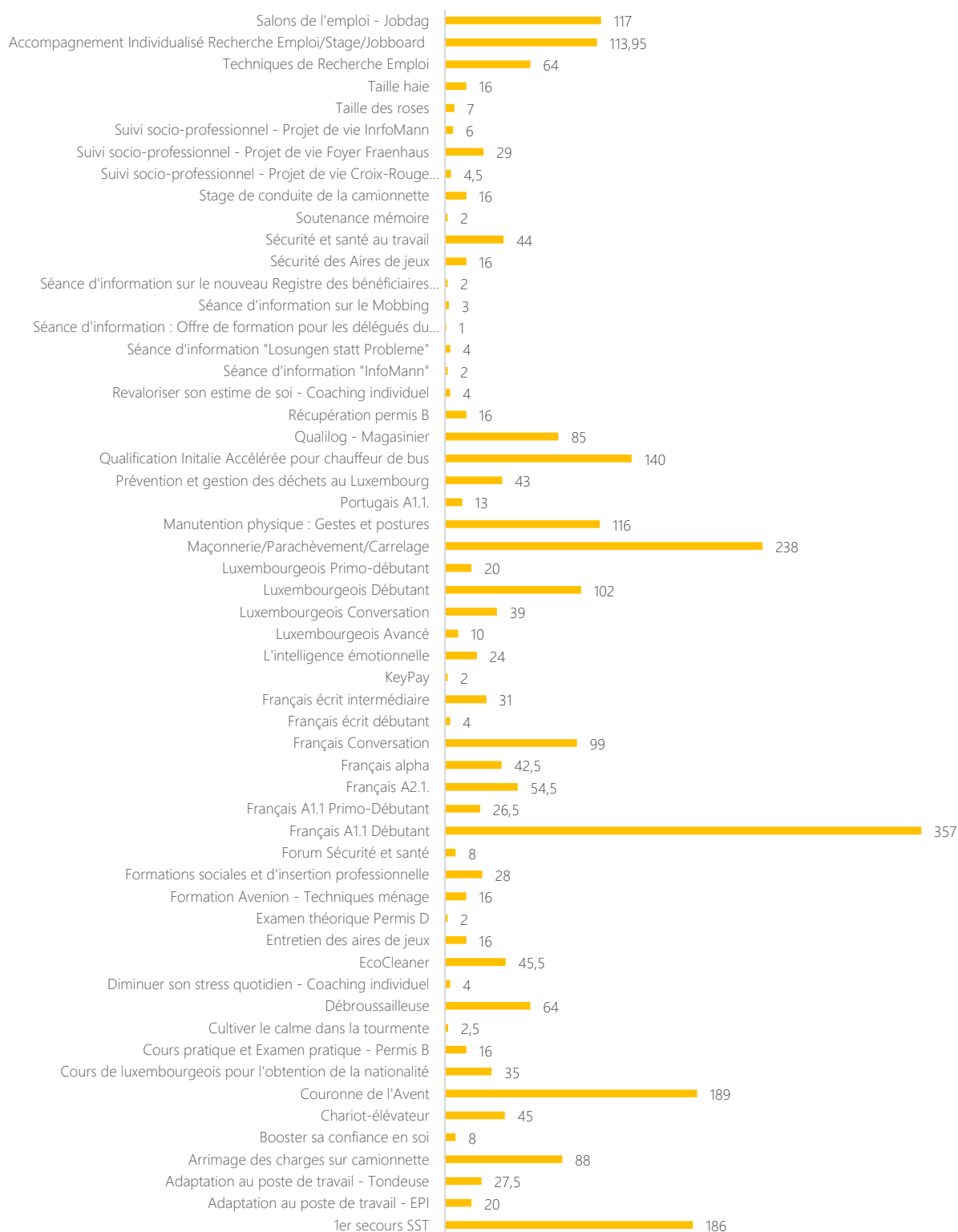
**5**  
salariés en stage

**472**  
total heures de stage

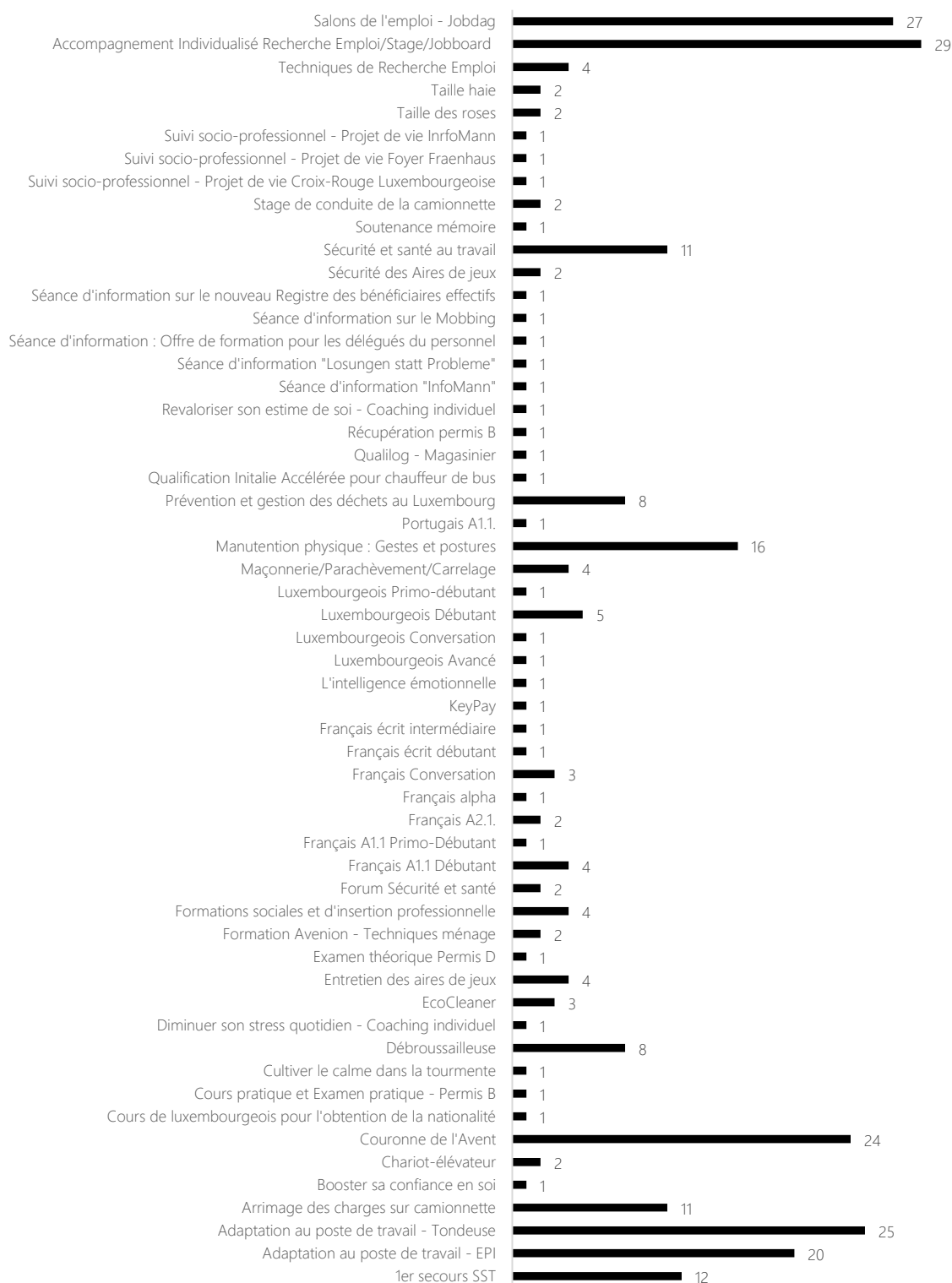
Magasinier  
Aide-jardinier  
Poseur de lettrage  
Aide-vendeuse (boulangerie)  
Assistante au secrétariat

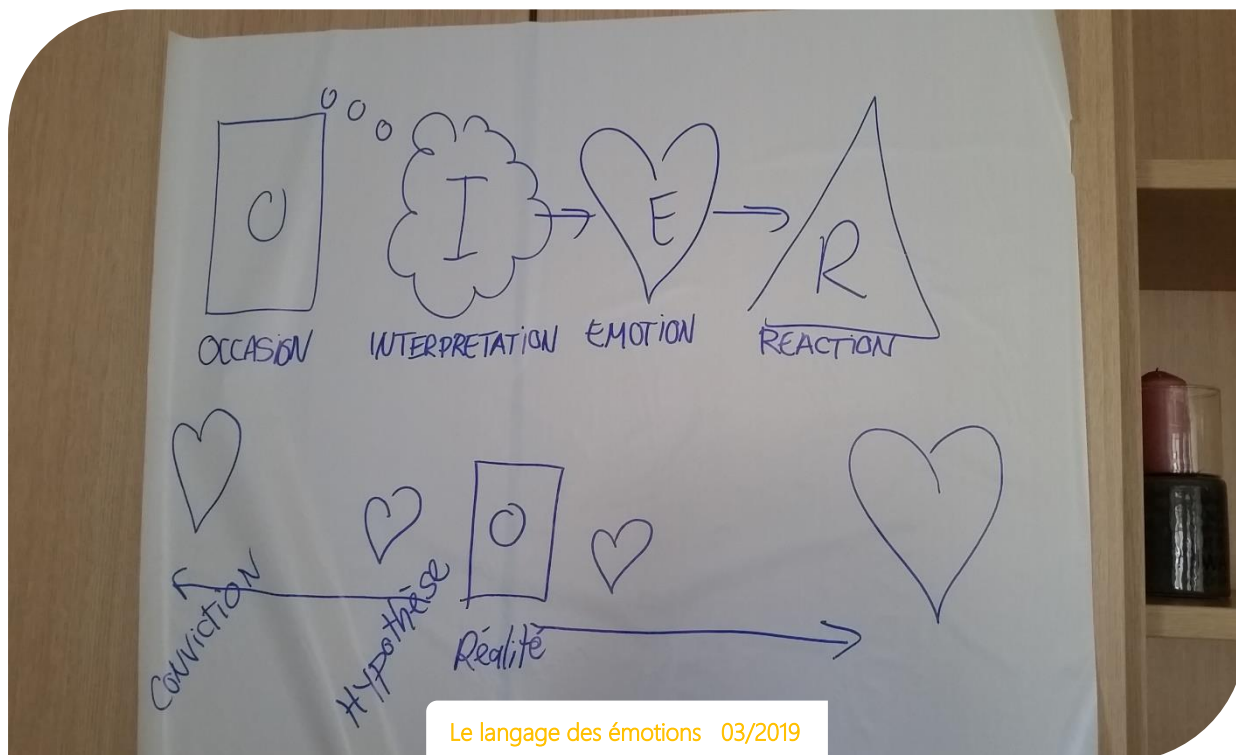
Réf. 2018 : 10 stages – 982 heures de stage

## DÉTAIL D'HEURES DE FORMATION



## DÉTAIL DES SALARIÉS DE FORMATION





Le langage des émotions 03/2019



Cours de français, FO continue



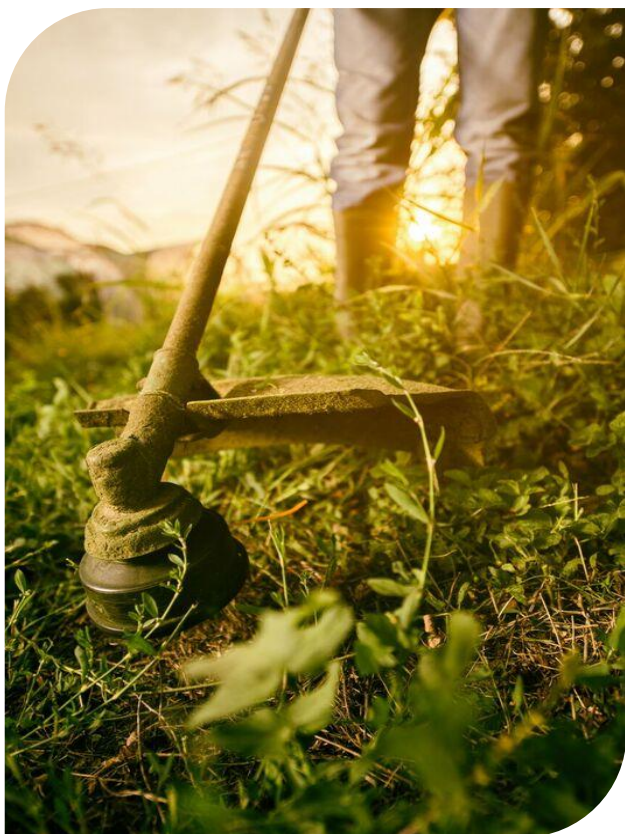


Sécurité des aires de jeux 06/2019



Couronnes de l'Avent 11/2019

## SERVICE DE PROXIMITÉ





### SERVICE DE PROXIMITÉ D'WISSBEIEN

L'équipe du Service de proximité preste une assistance à domicile aux résidents de la commune de Walferdange âgés de plus de 60 ans, aux personnes dépendantes et/ou convalescentes. L'équipe répond à toute demande, ponctuelle ou régulière dans les domaines suivants :

**TRAVAUX DE JARDINAGE** : tondre la pelouse, tailler les haies, bêcher, fraiser, verticuter, couper les arbres fruitiers, conseils d'entretien et aménagement

**INTERVENTIONS EN SANITAIRE** : déboucher un siphon, réparer un robinet

**BRICOLAGE** : changer une serrure, réparer la courroie d'un volet

**PETITES RÉNOVATIONS** : peinture, tapisserie, carrelage, maçonnerie, menuiserie

**TRAVAUX SAISONNIERS** : nettoyage de printemps, nettoyage haute pression, entretien de la tombe familiale, ramassage des feuilles mortes, déblayage de neige



#### EMPLOIS TEMPS PLEIN

2 encadrants (CDI)

15 salariés en insertion (CDD)

1 salarié en CDI-EMI

1 salarié en CDI-MTE

#### TARIF HORAIRE

15 € TTC / salarié

5 € TTC / machine

35 € TTC / tracteur tondeuse

SERVICE DE PROXIMITÉ D'WISSBEIEN

425

clients

2 540

interventions

6 429,75

heures prestées

*Réf. 2018 : 358 clients – 2 694 interventions – 5 001,5 heures prestées*

71,5 %

travaux de jardinage

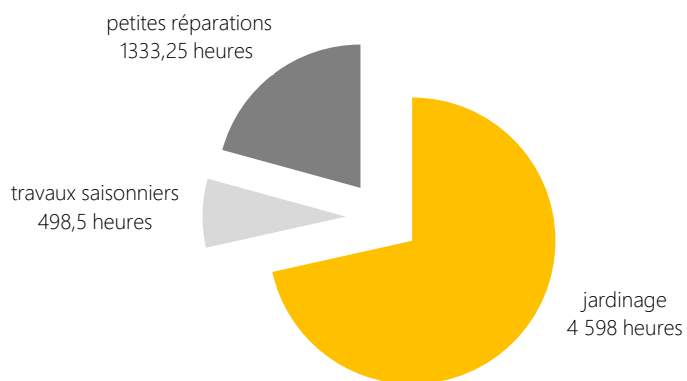
20,8 %

travaux saisonniers

7,7 %

petites réparations

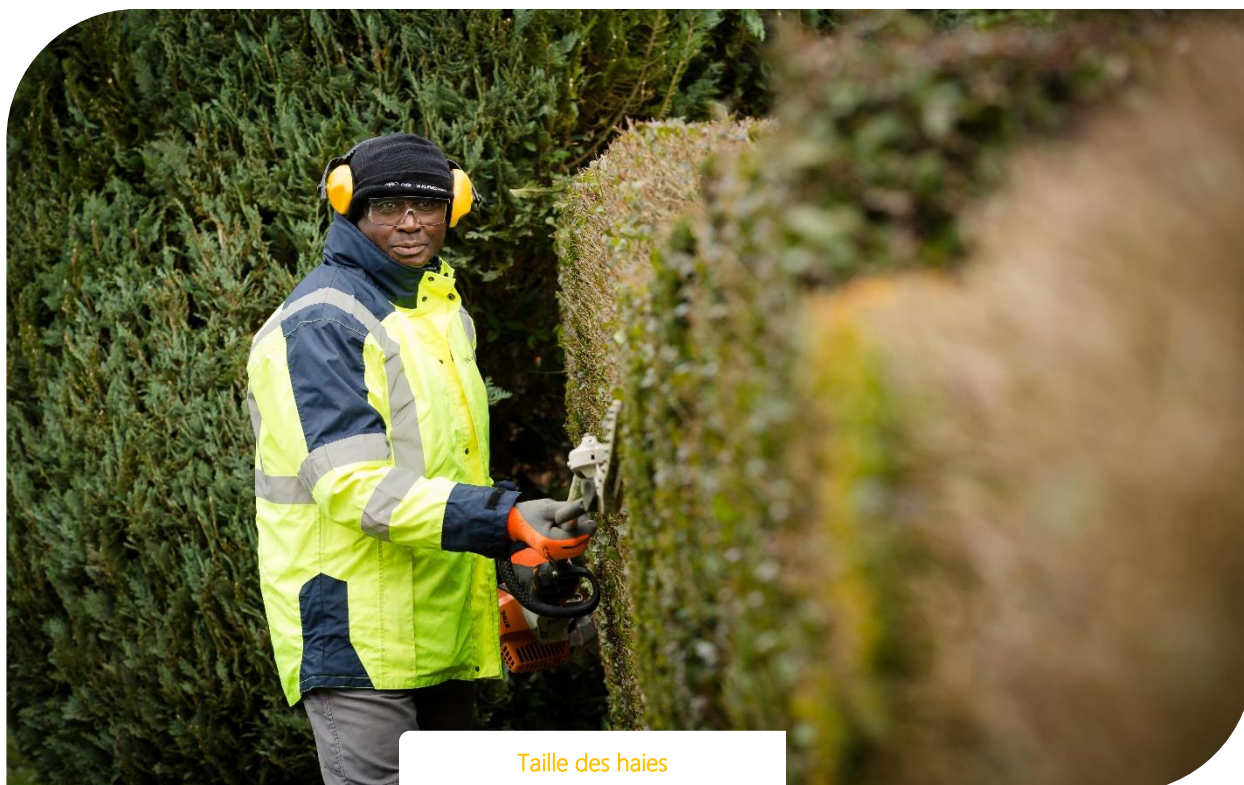
*Réf. 2018 : 79 % travaux de jardinage – 17,6 % travaux saisonniers – 3,4 % petites réparations*



SERVICE DE PROXIMITÉ D'WISSBEIEN



Chantier peinture



Taille des haies



## AIDE À LA PERSONNE



## AIDE À LA PERSONNE D'WISSBEIEN

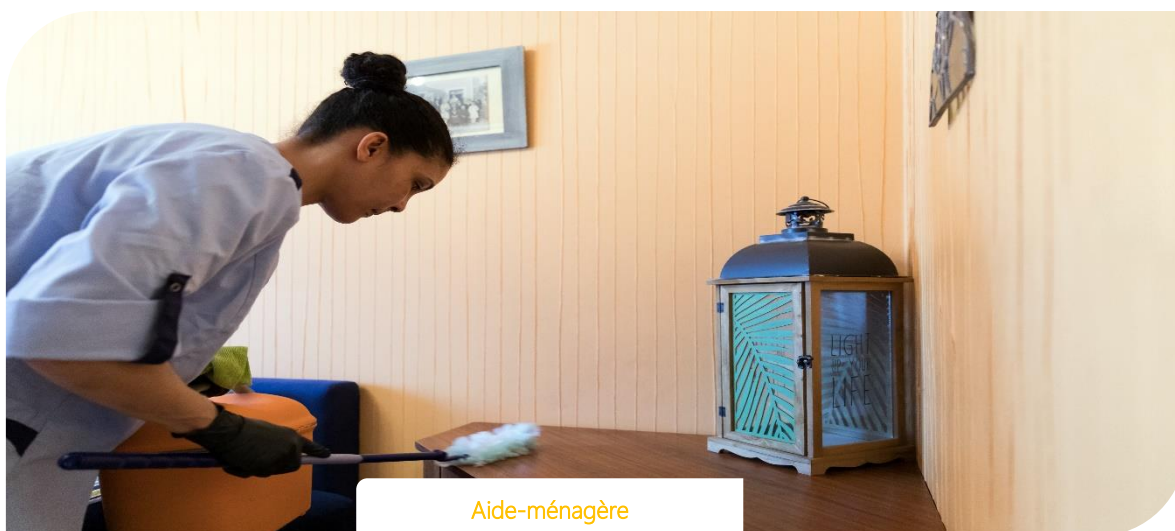
L'équipe du Service Aide à la personne s'adresse au même public cible que le Service de proximité. Les salariés répondent aux demandes ponctuelles ou régulières pour les prestations suivantes :

**AIDE-MÉNAGÈRE** : lavage de vitres, repassage, nettoyage, nettoyage de printemps

**COMMISSIONS** : faire des courses, achats, livraisons

**DÉMÉNAGEMENT** : montage, démontage de meubles, transport

**DÉGAGEMENT D'OBJETS ENCOMBRANTS** : collecte et transport



Aide-ménagère

40

clients

796

interventions

2 244

heures prestées

*Réf. 2018 : 25 clients – 682 interventions – 1 781 heures prestées*

### EMPLOIS TEMPS PLEIN

1 encadrant (CDI)

8 salariés en insertion (CDD)

### TARIF HORAIRE

15 € TTC / salarié

## SERVICE AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT



## SERVICE AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT

---

L'équipe du Service Environnement travaille en étroite collaboration avec le Service Technique communal et le Préposé de la nature et des forêts.

Elle s'occupe de divers travaux d'entretien et d'aménagement des espaces verts de la commune et du domaine forestier de Walferdange.

**ENTRETIEN DES ESPACES VERTS** : tonte, taille des haies, ramassage des feuilles, enlèvement annuel de la plante non-indigène *Fallopia japonica* (bambou japonais) et de la berce de Caucase (*Riesenbärenklau*), débroussaillage et incinération des rejets d'arbustes épineux, fauchage et entretien des aires d'accueil (parking écologique derrière PIDAL, Raschpëtzer, Parcours fitness)

**ENLÈVEMENT DES DÉCHETS** : interventions hebdomadaires sur tout le territoire et aux alentours de l'Alzette, vidange des poubelles, piquage des déchets

**ENTRETIEN, CONSTRUCTION ET MISE EN PLACE DES INFRASTRUCTURES** : Mobilier en bois, panneaux de signalisation, escaliers, plateformes, clôtures

**ASSISTANCE AU PRÉPOSÉ DE LA NATURE ET DES FORÊTS**

### EMPLOIS TEMPS PLEIN

1 encadrant (CDI)

11 salariés en insertion (CDD)

1 salarié en CDI (poste EMI)

7 717

heures prestées

Réf. 2018 : 9 245 heures prestées

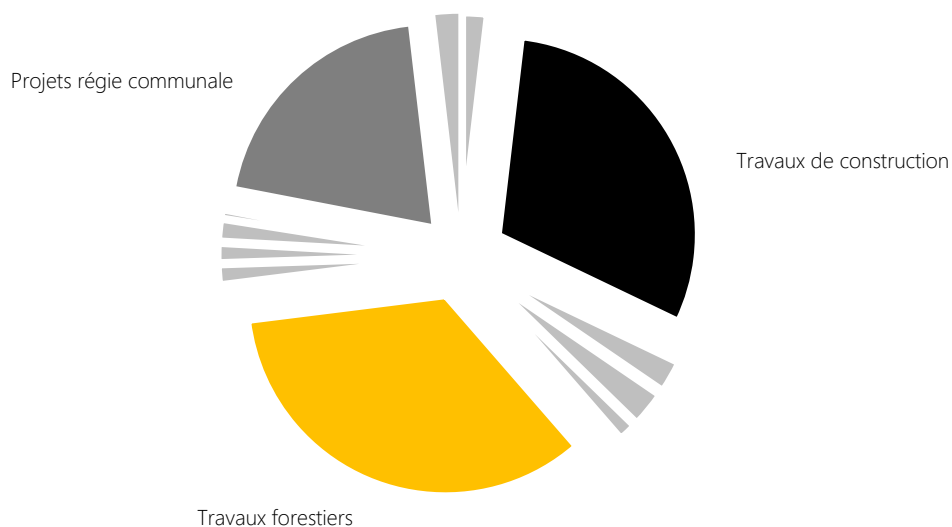
## SERVICE AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT

### TYPE DES TRAVAUX

### HEURES

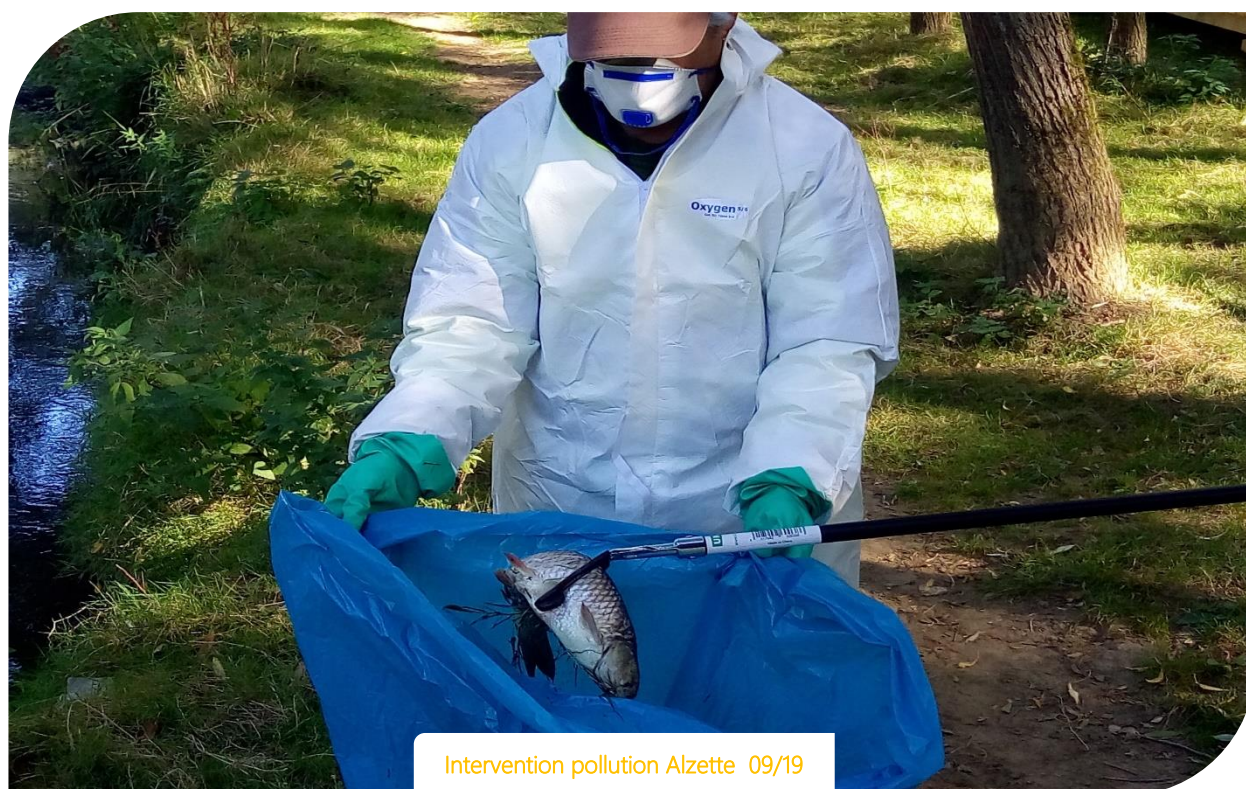
Travaux forestiers	2 339
Construction	2 056
Projets régie communale	1 367
Entretien jardin des roses	263
Entretien des espaces verts	187
Fabrication couronnes Avent	165
Parc. Fitness (Helmsange)	126
Bermes de l'Alzette	126
Réserve Haedchen	110
Parc. Fitness (Bereldange)	99
Réserve Bïirgerkräiz	96
Entretien mobilier urbain	90
Réserve Sonnebiërg	36

*Réf. 2018 : Travaux forestiers 4 260 h - construction 835 h - régie comm. 1 082 h*





## SERVICE AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT





## SERVICE AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT



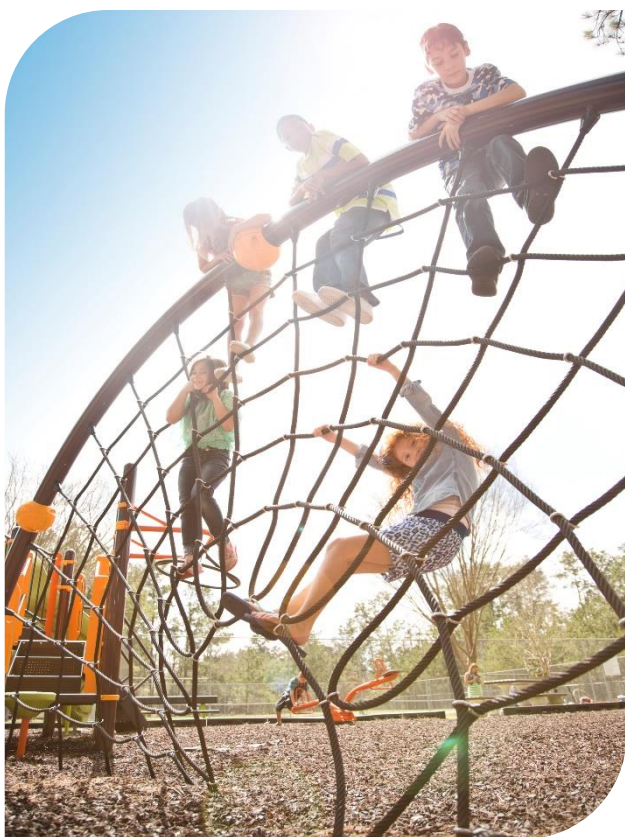
Réfection du chemin sur pilotis 10/2019



Entretien des espaces verts



## SERVICE AIRES DE JEUX



## SERVICE AIRES DE JEUX

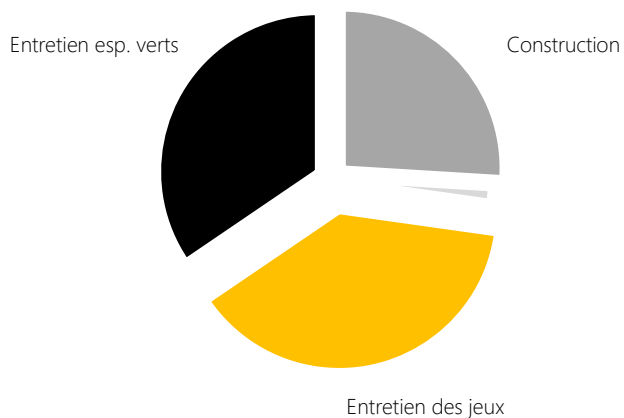
L'équipe du Service Aires de jeux est en charge de la construction, de la réparation et de l'entretien des aires de jeux et espaces verts de la commune de Walferdange, en concertation avec le Préposé de la régie communale, et sous sa supervision.

« Cette étroite collaboration s'est mise en place progressivement : elle a commencé par des petits travaux d'entretien puis par la réalisation à l'identique de modules défectueux jusqu'au reconditionnement complet de jeux et le développement de nouvelles aires de jeux. Lors de la réalisation d'une nouvelle aire de jeux, nos équipes travaillent ensemble en associant leurs compétences ainsi que nos moyens mécaniques. Ce travail au quotidien assure la pérennité mais aussi, une chose essentielle, qu'ils soient conformes à la législation en vigueur en matière de sécurité pour les utilisateurs ».

Laurent Livoir, Préposé de la régie communale

### EMPLOIS TEMPS PLEIN

0,5 encadrant (CDI)  
6 salariés en insertion (CDD)  
1 salarié en CDI (poste EMI)



**3 909**

heures prestées

Réf. 2018 : 2 700 heures prestées

### TYPE DES TRAVAUX

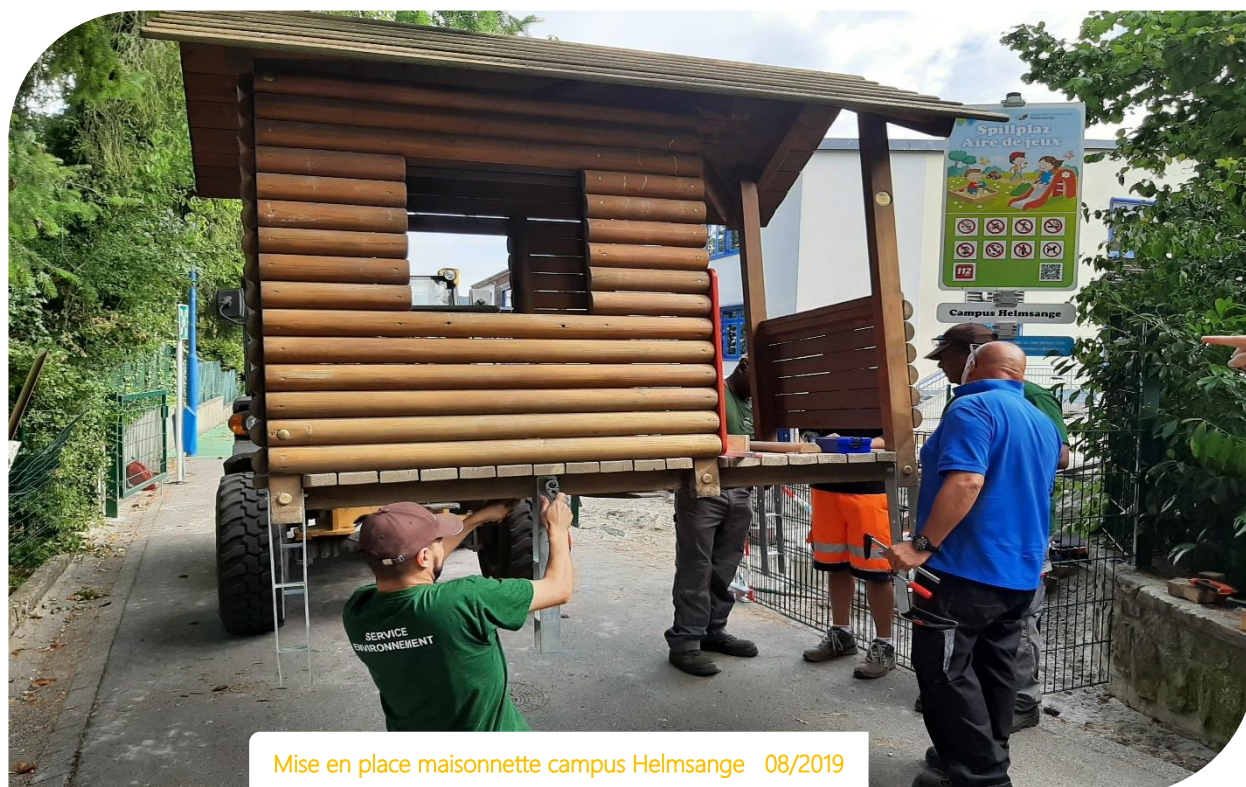
### HEURES

Entretien des jeux	1 496
Entretien esp. verts.	1 349
Construction	1 015
Interv. crèches	50

## SERVICE AIRES DE JEUX



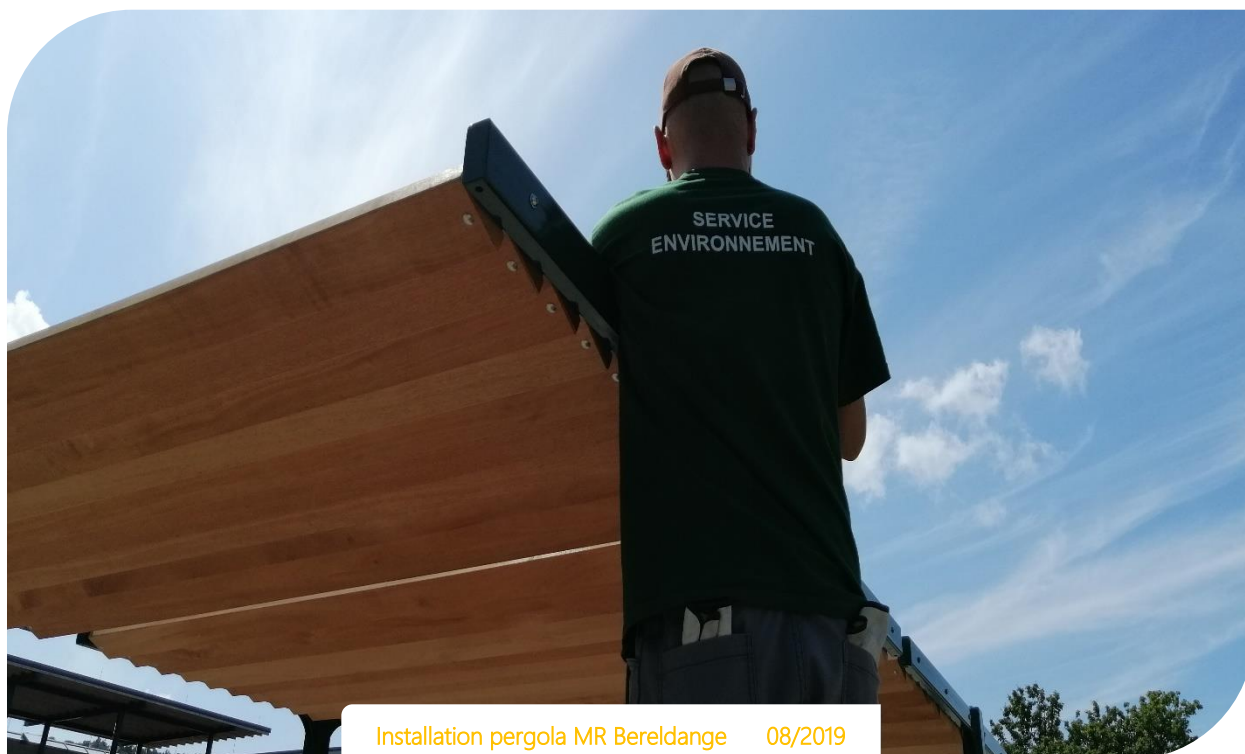
Assistance installation parc fitness 05/2019



Mise en place maisonnette campus Helmsange 08/2019



## SERVICE AIRES DE JEUX



Installation pergola MR Bereldange 08/2019



Installation pergola MR Bereldange 08/2019

# ATELIER DE CRÉATION SOLIDAIRE



## ATELIER DE CRÉATION SOLIDAIRE CRÉACTION

**Créaction**, l'atelier de création d'objets à partir de matériaux récupérés, revalorisés et upcyclés est né d'une réflexion sur l'impact environnemental de la société de consommation.

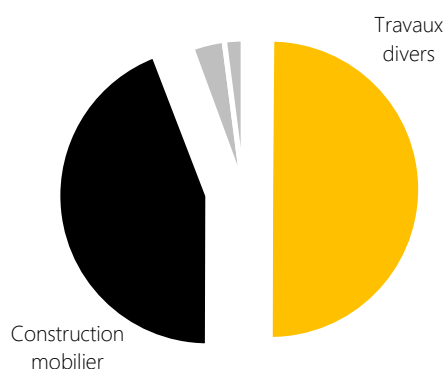
Cette activité de création durable et de sensibilisation à la consommation responsable offre une variété de plus-values socio-professionnelles : la formation des demandeurs d'emploi sur des compétences variées et l'apprentissage de la gestion des phases du projet, ainsi que la valorisation du travail des salariés par la création et l'innovation. Ceci, en concordance avec les principes de l'économie sociale et solidaire tout en plaçant la dynamique de la personne et le développement de ses compétences au cœur de l'activité.

### EMPLOIS TEMPS PLEIN

0,5 encadrant (CDI)

1 salariée en insertion (CDD)

1 salariée en CDI (poste EMI)



### TYPE DES TRAVAUX

### HEURES

Travaux divers	1 262
Construction mobilier	1 115
Entretien atelier	90
Transport et livraison	52
Démontage de palettes	6
Animation atelier pédagogique	3

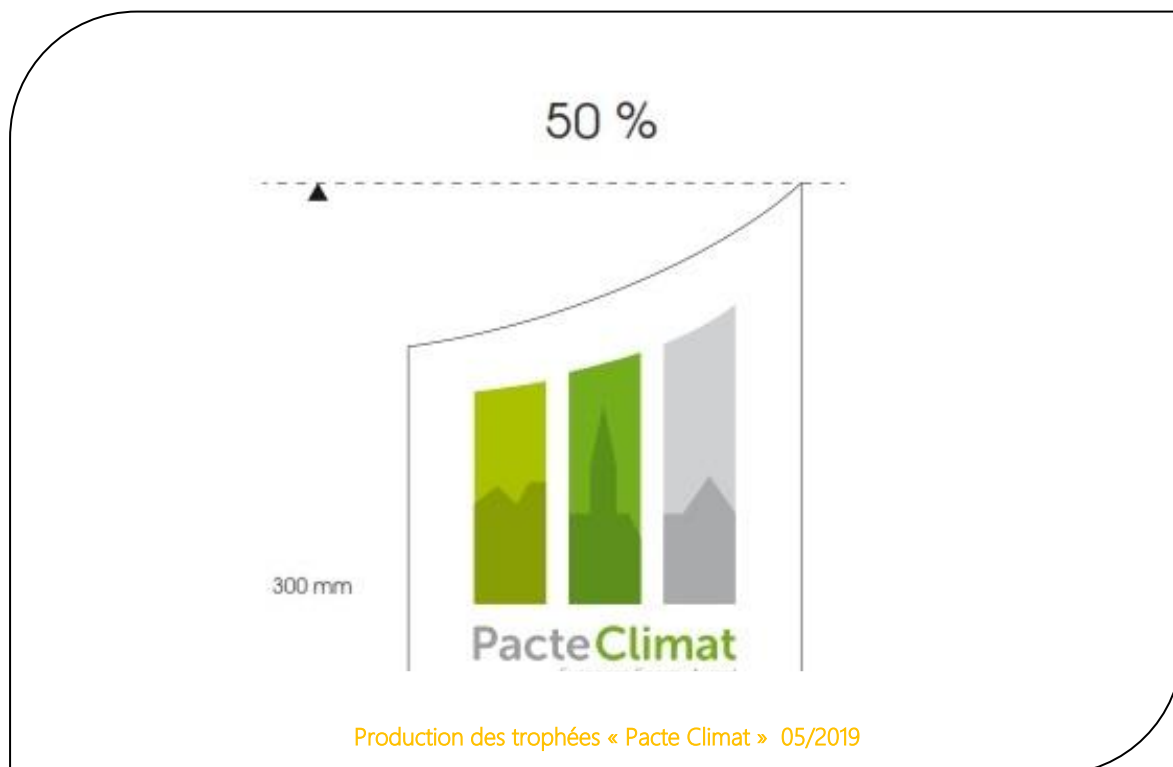
**2 527**

heures prestées

*Réf. 2018 : 1 413 heures prestées*



## ATELIER DE CRÉATION SOLIDAIRE CRÉACTION



## PARTENAIRES

### Partenaires institutionnels

Administration communale de Walferdange  
Ministère du Travail et de l'Emploi et de l'Economie sociale et solidaire  
Agence pour le développement de l'emploi (ADEM)

### Partenaires de formation

AAA	Co-Labor	LuxControl
ADEM – ISBO	École supérieure du travail	Ministère du Logement
Auto-école Mayer	Foyer Fraenhaus	Mobbing asbl
Avenion	Fondation SOLINA	Partenaires sociaux
CFC	Formatrices indépendantes	Patrimoine des Roses
Chambre des métiers	(Ana Cardoso et Delfina Tomaz)	Pétillances
Chambre de commerce	Formateurs internes (C. Peters et	RTPH
CIGL Hesperange	Nancy Schleich)	SDK
CIGL Steinfort	House of Training	STM – Prevendos
CIGR Steinsel-Lorentzweiler	IAE Metz, School of Management	SNCT
CNFPC Esch-sur-Alzette	IFSB	UFEP
CNFPC Ettelbruck	InfoMann	Vision Zéro
Croix-Rouge Luxembourgeoise	LC-Académie	

### Entreprises partenaires (stages)

ActionWear	Foyer Paula Bové	Luxfôret et jardin sàrl
Adm. communale de Walferdange	Garden Jena sàrl	Manu concassage sàrl
Bati C	Herzog sàrl	Match
Bâtiself	Jardin en fleurs Moutinho sàrl	Mëllerefer Stuff
Berner	JJL Gardenservice sàrl	New Energie sàrl
Besenius ferronnerie d'art sàrl	Kramer sàrl	Restaurant Bella Notte
Boulangerie Paul	Landschaftsgärtnerei Hilbert sàrl	Ryanhair
Carbon G. sàrl	Le Pinceau Doré sàrl	Sodexo
Carlifé	Les paniers de Sandrine	Verbandskëscht
Co-Labor	Lettrage24	Voyages Ecker
Daidalos Garden sàrl	Luxdebarras	

Le CIGL Walferdange est membre du regroupement des Initiatives sociales pour l'emploi, de l'ULESS et de la FEDAS.

## REMERCIEMENTS

Ce rapport d'activités est le reflet de l'activité de l'ensemble des salariés, des bénévoles et des partenaires engagés qui construisent le CIGL Walferdange au jour le jour.

L'équipe du CIGL tient à remercier vivement tous les acteurs investis dans notre projet sociétal pour leur soutien, leur encouragement et leurs conseils précieux :

les interlocuteurs de l'ADEM,  
les collaborateurs du Ministère du Travail, de l'Emploi et de  
l'Economie sociale et solidaire,  
les membres de son Conseil d'administration,  
le Collège des bourgmestre et échevins,  
les membres du Conseil communal,  
les employés de l'Administration communale et tout  
particulièrement l'équipe de la Régie communale,  
le Préposé de la nature et des forêts et son équipe,  
les assistants sociaux de l'Office Social de Walferdange,  
les partenaires de formation,  
les employeurs qui accueillent nos salariés en stage,  
et les confrères des Initiatives Sociales pour l'emploi.



Centre d'Initiative et de Gestion Local  
**Walferdange**

89B, rue de l'Eglise L-7224 Walferdange

Tél. : 26 33 16 52 | Fax : 26 33 16 52-55

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi, de 8.00 à 17.00 heures



walferdange@cig.lu  
secretariat@wissbeien.lu  
creaction@cig.lu



[www.wissbeien.lu](http://www.wissbeien.lu)



CIGL Walferdange asbl



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Travail, de l'Emploi et  
de l'Économie sociale et solidaire

